

ORDER IN COUNCIL

IX

1957

ratifying a Projet de Loi

ENTITLED

The Colorado Beetle (Transfer of Functions) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1957.

(Registered on the Records of the Island of Guernsey
on the 6th day of April, 1957.)



1957.

ORDER IN COUNCIL.



IN THE ROYAL COURT OF THE ISLAND OF GUERNSEY

The 6th day of April, 1957, before Sir Ambrose James Sherwill, C.B.E., M.C., Bailiff; present:—Sir John Leale; William Robert Freake Clark, Ernest Francis Lainé, Bertram Bartlett, Esquires, Donald Carey Brock, Esquire, C.B.E., Osmond Priaulx, Théophile Le Messurier Allez, Bertram Guy Blampied, Esquires, Richard Edward Gibson, Esquire, O.B.E., and Claude Fortescue Nason, Esquire, Jurats.

The Bailiff having this day placed before the Court an Order of Her Majesty in Council dated the 15th day of March, 1957, ratifying a *Projet de Loi* entitled "The Colorado Beetle (Transfer of Functions) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1957",—the Court, after the reading of the said Order in Council and after having heard Her Majesty's Comptroller thereon, ordered that the said Order in Council be registered on the records of this Island and that an extract of this present Act, together with a copy of the said Order in Council, be sent by Her Majesty's Greffier to the Clerk of the Court of Alderney and to the Seneschal of Sark for registration on the records of those Islands respectively, of which Order in Council the tenor followeth:—

At the Court at Buckingham Palace,

The 15th day of March, 1957.

PRESENT,

The Queen's Most Excellent Majesty.

LORD PRESIDENT

MR. HEATHCOAT AMORY

DR. HILL

MR. WALKER-SMITH

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 8th day of March, 1957, in the words following, viz.:—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 22nd day of February, 1952, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth:—

1. That, in pursuance of their Resolution of the 31st day of October, 1956, the States of De-liberation at a meeting held on the 23rd day of January, 1957, approved a Bill or “Projet de Loi” entitled “The Colorado Beetle (Transfer of Functions) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1957” which Bill is designed to apply to the Bailiwick of Guernsey, and requested the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto.
2. That the States of the Island of Alderney, at a meeting held on the 3rd day of January, 1957, considered the said Bill or “Projet de Loi,” when a resolution was passed approving the same.

3. That the Chief Pleas of the Island of Sark, at a meeting held on the 16th day of January, 1957, considered the said Bill or "Projet de Loi," when a resolution was passed approving the same.

4. That the said Bill or "Projet de Loi" is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or "Projet de Loi" of the States of Guernsey entitled "The Colorado Beetle (Transfer of Functions) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1957" and to order that the same shall have force in the Bailiwick of Guernsey.'

"THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi."

HER MAJESTY having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Bailiwick of Guernsey.

AND HER MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant Governor and Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

W. G. AGNEW.

**Projet de Loi referred to in the foregoing
Order in Council.**

PROJET DE LOI

ENTITLED

**The Colorado Beetle (Transfer of
Functions) (Bailiwick of Guernsey)
Law, 1957 .**

THE STATES, in pursuance of their Resolution of the 31st day of October, 1956, have approved the following provisions which, subject to the Sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, shall have force of law in the Bailiwick of Guernsey.

1. (1) The functions and powers vested in the States Committee for Agriculture and Fisheries under and by virtue of the provisions of the Colorado Beetle (Bailiwick of Guernsey) Law, 1956 (hereinafter referred to as "the principal Law") are hereby transferred to and vested in the States Committee for Horticulture.

(2) In addition to the functions and powers transferred and vested under the provisions of the last preceding subsection there are also hereby so transferred and vested all rights and liabilities enjoyed by, or incumbent on, the said Committee for Agriculture and Fisheries in, or as a result of, the exercise of those functions or powers.

2. (1) Nothing done by, or in relation to, the States Committee for Agriculture and Fisheries under or as a consequence of the functions and powers transferred

under the provisions of subsection (1) of the last preceding section before the coming into force of this Law shall be invalidated by the coming into force thereof.

(2) Anything in process of being done under any of the provisions of the principal Law by, or in relation to, the States Committee for Agriculture and Fisheries at the time of the coming into force of this Law, whether by way of legal proceedings or otherwise, may be continued by, or in relation to, the States Committee for Horticulture.

3. This Law and the principal Law may be cited together as the Colorado Beetle (Bailiwick of Guernsey) Laws, 1956 and 1957.

JAMES E. LE PAGE,

Her Majesty's Greffier.